

▲区立やよい保育園

## 平成9年度上半期 財政状況を公表します



▲西新井大師商栄会地区カラー舗装化

区では、区財政の実態を皆さんに正しく理解していただくために、財政状況を年2回、6月と12月に公表しています。今回は9年度上半期の執行状況等についてお知らせします(図表は9年9月30日現在のものであります)。

### 上半期財政運営の状況

一般会計の予算規模は、前年度当初比1・8%減と四年連続のマイナス予算となりました。厳しい財政状況下での予算計上となりましたが、戦略的課題である福祉施策、産業振興策と、緊急課題である防災対策の着実な推進をめざしました。

特別区税は、8年度までの特別減税の終了と、都からの税源移譲による増収が見込まれています。しかし国民健康保険、老人保健医療の二特別会計は、財政規模が年々増大しており、高齢化の進展に伴って、さらなる財政を圧迫すると予測されます。

区では長期的視点に立った財政運営に努め、行政の効率的執行と財政の健全化を進めていきます。各会計予算の執行状況は下記のとおりです。

### 上半期に実施した主な事業

- ▽小規模高齢者住宅サレズセンター「入谷翔園」開設
- ▽在宅介護支援センター「入谷二ツ家」(二子西)開設
- ▽区立やよい保育園 開設
- ▽西新井大師商栄会地区カラー舗装化

### 財政コラム

**Q.** 特別会計とは何ですか。  
**A.** 特定の事業・資金などに ついて、一般会計とは別にその収支を処理する必要がある場合に設けられるものです。足立区では国の法律で設置が定められている国民健康保険・老人保健医療の二つと、区独自に条例で定めた用地の合計3つの特別会計があります。



### 特別区債の現在高(9年9月30日現在)

〈一般会計分〉	
発行目的	現在高
学校、図書館、体育館などの建設および用地取得	520億9,959万円
住民税減税などによる減収補てん、区民施設、庁舎などの建設および用地取得	344億1,159万円
道路、水路、排水場設備、公園造成および用地取得	201億9,644万円
保育園、児童館、老人館、特養ホームなどの建設および用地取得	108億2,425万円
衛生試験所、保健相談所などの建設および用地取得、緑化推進	29億2,726万円
勤労福祉会館、職業サービスセンターの建設および用地取得	3億8,662万円
計	1,208億4,575万円

〈用地特別会計分〉	
発行目的	現在高
公共用地先行取得	85億1,914万円
計	85億1,914万円

### 9年度各会計予算執行状況(9年9月30日現在)

一般会計		国民健康保険特別会計	
予算	現額	予算	現額
1,921億円	830億円	505億円	207億円
収入率 43.2%	支出率 46.1%	収入率 41.0%	支出率 35.4%

老人保健医療特別会計		用地特別会計	
予算	現額	予算	現額
420億円	178億円	18億円	0億円
収入率 42.4%	支出率 39.7%	収入率 0.0%	支出率 51.0%

#### 一時借入金

9年度上半期は、5月20日から30日までの11日間、20億円を借りました。

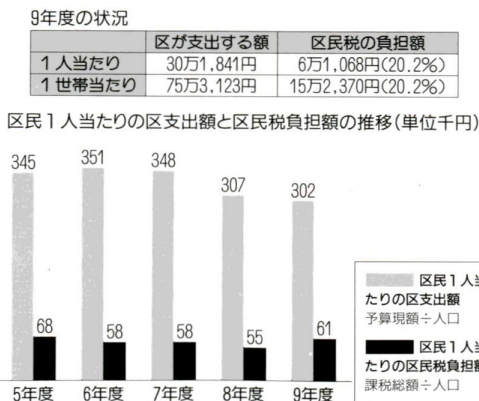
### 特別区債の現在高

区の施設、道路、公園などの大規模な建設事業等には、一時的に多額の財源が必要になります。その財源補充のため区が長期にわたって借り入れた資金の状況です。

### 今号の主な内容

- 2面▽マホームヘルパー養成講習2級課程/保育園児募集/年金教育ローン/ひろは
- 3面▽マがん検診と成人健康診査/都営住宅入居者募集/私立高校等入学資金融資/掲示板
- 4面▽マ成人の日の集い/イベント・講座情報

### 区民負担の状況



### 区有財産の状況

財産総額 1兆928億1,685万円 (9年9月30日現在)

<b>土地</b> 2,918,612.03㎡  7,711億2,835万円	<b>建物</b> 1,130,436.18㎡  2,182億5,421万円	<b>基金</b> 15件  270億2,286万円
<b>債権</b>  543億4,748万円	<b>物品</b> 2,104点  65億4,457万円	<b>その他(工作物等)</b>  155億1,938万円



表1 ホームヘルパー養成講習日程

月 日	時 間	内 容
1/20(水)	午前9時～午後4時	オリエンテーション/ホームヘルパー職業倫理/福祉理念とケアサービス
22(木)	午後1時～5時	住宅・福祉用具に関する知識
23(金)	午前9時～午後4時	老人福祉の制度とサービス/介護技術(入浴の介護)
26(月)	午前9時～午後4時	障害者(児)の制度とサービス/介護技術(衣服着脱の介護、ベッドメーカーングの方法)
27(火)	午前9時～午後4時	在宅看護の基礎知識/介護技術(腰痛の予防等援助者の健康管理)
29(木)	午後1時～5時	介護事例検討
30(金)	午前9時～午後4時	医学の基礎知識/介護技術(排泄・尿失禁の介護)
2/2(月)	午前9時～午後4時	高齢者・障害者の心理/介護技術(体位・姿勢交換の介護)
3(火)	午前10時～午後4時	報告の技術/高齢者・障害者の家族の理解
5(木)	午後1時～5時	障害・疾病の理解1
6(金)	午前9時～午後5時	介護技術(緊急時対応法)/障害・疾病の理解2
9(月)	午前10時～午後4時	リハビリテーション/医療の基礎知識/介護技術(車いすの移乗、移動の介護)
10(火)	午前9時～午後4時	介護技術(身体の清潔の方法/肢体・視覚障害者の歩行の介護)
12(木)	午前9時～正午	介護技術(食事の介護)
2/16～20	期間中2日選択(16時間)	施設介護実習
23～25	期間中1日選択(8時間)	ホームヘルプ同行訪問
27(金)	午前9時～午後5時 午後5時～	相談援助とケア計画の作成 閉講式

\*会場は一部を除き、すべて日ノ出総合ボランティアセンターです

**戦没者等遺族特別弔慰金**  
特別弔慰金の請求期限が、10年3月31日で時効になります。また、請求をしない方は忘れずに請求ください。対象は戦没者等の遺族、戦没者死亡当時三親等内の親族で、法で定める先順位者

**ホームヘルパー養成講習 2級課程(都共催)**

日時等表1のとおり 対象はホームヘルパーとして働こうと希望する方、および既に働いている方、3級課程を終了し講習期間中、全日をお休みの講習を受ける方、区民の方 定員44人 抽選

**福祉**

くらしの情報

※電話番号はお間違いなく

本庁舎へのお問い合わせは……  
**3880-5111(代)**  
本庁舎以外へのお問い合わせは  
それぞれの電話番号へ

表2 福祉事務所一覧

中部福祉事務所	中央本町1-17-1 (区役所内)	☎3880-5111(代)
千住福祉事務所	千住柳町12-5	☎3888-3141
東部福祉事務所	東綾瀬1-26-2	☎3605-7105
西部福祉事務所	鹿浜8-27-15	☎3897-5011
北部福祉事務所	竹の塚2-25-17	☎3883-6800

**保育園児を募集しています**  
10年4月の入園・転園

おまの新規入園を希望される方、住所の移動などによる転園を希望される方の申し込みを受け付けます。受付期間12月15日まで申込み書と福祉事務所各保育園または区民事務所の窓口で配布 受付場所 住所所在地を記載する福祉事務所および各保育園申込 8年分所得税額がわかるもの(源泉徴収票または確定申告書控え、9年分所得税が確定していない、9年分のものを提出し、9年度固定資産税を証明する書類(課税されている方のみ)印鑑 申請先 福祉事務所(表2)

**区・都民税、国民健康保険料 休日の納税・納付と相談**

平日に区役所に来所できない方のために、休日の区・都民税、国民健康保険料の納税・納付と相談を実施します。ぜひこの機会をご利用ください。相談にあつては、関係資料をお持ちください。日時12月21日(日)午前9時～午後4時 場所先 納税課 国民健康保険課 ☎(3880) 5111(代)

費用1万3千円(テキスト代) 申込ハガキに郵便費、住所氏名、職業、電話番号、生年月日、ホームヘルパー2級講習受講希望 ☎(3880) 1487

望と明記 期限12月15日必着 申先 障害福祉計画課 関先 在宅介護支援センター 関原 ☎(3880) 1487

**高齢者福祉手当・心身障害者福祉手当(区制度)・難病患者福祉手当の定例払月です**

12月15日、届け出された口座に12月15日～8月1日分を支払います。各金融機関で支払いを受けたい方、申・関先 在宅福祉係 福祉事務所(表2)

おまの新規入園を希望される方、住所の移動などによる転園を希望される方の申し込みを受け付けます。受付期間12月15日まで申込み書と福祉事務所各保育園または区民事務所の窓口で配布 受付場所 住所所在地を記載する福祉事務所および各保育園申込 8年分所得税額がわかるもの(源泉徴収票または確定申告書控え、9年分所得税が確定していない、9年分のものを提出し、9年度固定資産税を証明する書類(課税されている方のみ)印鑑 申請先 福祉事務所(表2)

**国保・年金**

**国保 就職・退職したら手続きを**

赤ちゃんからお年寄まで、外国人を含むすべての方は、万一の病気やケガに備えて、必ず公的な健康保険に加入しなければなりません。勤務先の健康保険等(社会保険等)に加入していない方は、国民健康保険への加入が必要となります。生活保護受給中の方は除きます。

◆退職したら加入の手続きを  
会社を退職して職場の健康保険を脱退した方、その扶養家族は、国民健康保険に加入する手続きが必要ですが、会社を脱退した方、保険料は退職日の翌日まで(最長を5ヵ月のほか)かかります。医療給付は原則として退職日の前日まで(退職日の翌日まで)にしてください。申込 職場の健康保険を脱退した退職証明書、資格喪失証明書、離職票、退職証明書など、届出の印鑑、家族がすでに国民健康保険に加入している場合は、国民健康保険証70歳未満の方で、厚生年金、共済年金(国民年金を除く)を受給している場合は、変更後14日以内に手続きをしてください。申先 各区民事務所または国民健康保険課 関先 国民健康保険課資格課係

◆就職したらやる手続きを  
国民健康保険に加入していた方で、会社に就職して新たに職場の健康保険に加入した方や、その扶養家族は、国民健康保険をやめる手続きが必要です。会社から国民健康保険課には何も連絡がないため、手続きをしないと、国民健康保険に加入したままになってしまいます。必ずやるべき手続きを教えてください。届出 勤務先の健康保険証、国民健康保険証、届出の印鑑、窓口持参 ※就職日以降、国民健康保険証は使えませんので、ご注意ください。

**清流を取り戻そう**  
綾瀬川クリーンキャンペーン

10月26日、綾瀬川清流ルネッサンス広場協議会によるクリーン大作戦が、亀有駅前広場で行われました。会場には市民団体のみなさん、展示や足立リニアパークによる「作ってあそぶ」コーナー、ミニ水族館なども、ワイドからようやく脱却した綾瀬川を私たちの力でもってきれいにしたいですね

(環境課)

**納め忘れはありませんか**

国民年金保険料は、翌月末日が納期限です。保険料の納め忘れがあると、将来、年金が減額されたり、受け取れない場合ががあります。保険料の納付には、納め忘れのない口座振替が便利です。なお、おまの納付書は9年度のものであれば、納期限後10年4月末日まで使えます。関先 国民年金課 保険料係

**国民年金 60歳説明会**

日なまの方(対象者は別に通知) 内容 国民年金制度の仕組みと受給手続きの説明および個別相談(受付順) 関先 国民年金課 課用係

**かしこく借りてしっかり学ぶ**  
年金教育ローン

教育資金貸付制度は、年金積立金の運用として、国民年金厚生年金の被保険者に対して、高校・大学等の入学等に用いる貸付業務を行っています。対象は国民年金・厚生年金の被保険者期間が10年以上で、過去2年間すべての保険料を納めている方の家族が、高校・大学・専修学校・予備校・各種学校に入学、または在学中の方、関先 国民年金課 課用係

**ひきこもり**

募集

- ☆水泳(花水巻) 毎週金曜日、午前11時30分～午後1時30分つきうま湯 入会金千円、月額2千500円(いせ)
- ☆(3880) 6470
- ☆社交ダンス ヴァンガード級(主タン、ラテン)：第1・第3日曜日、午後1時～4時 ヴ中級初級(主タン、ラテン)：毎週土曜日、午後7時～9時/月額3千円(佐々木) ☎(3880) 8866
- ☆混合合気道(コルソフ) 毎週火曜日、午後7時～9時 梅島小学校(ほか)月額3千円/初心
- ☆キルトフレンド 第1・第3金曜日、午後2時～4時/保家センター(ほか)月額千円/野部 ☎(3880) 4451
- ☆者・男性歓迎 中島 ☎(3880) 0843
- ☆硬式テニスクラブ 毎週土・日曜日/区内各コート、40歳までの方/入会金3千円、月額2千円/古橋 ☎(3880) 10000(午後9時以降)
- ☆軟式野球チーム 毎週土曜日、午後5時～区内外グラウンド/1回500円/西川 ☎(3880) 51003
- ☆ヨガ(ラジカ) リラックス 毎週土曜日、午前10時～11時45分/伊賀センター(ほか)入会金千円、月額2千円/野部 ☎(3880) 46677







### 12月13日(土)は庁舎ホール・展望レストラン等がお休みです

区役所全館が衛生害虫駆除のため閉鎖します。当日は庁舎ホール、区民ロビー、駐車場、展望レストランはご利用できません。問先＝庁舎管理課 ☎(3880)5111(代)

### 12月11日～20日 年末交通安全キャンペーン

今年のキャンペーンの重点是、  
1 高齢者若者の交通事故防止  
2 シートベルトの着用徹底の徹底です。



10月31日現在、都内ではすでに30人の方が交通事故で亡くなっています。前年同期に比べ死者数は減少していますが、発生件数・自傷者数は大幅に増加しています。

また、区内では13人の方が亡くなっており、これらの事故を見るべく、歩行者、自転車乗用者、4人二輪乗用車中、4人四輪乗用車中、1人となり、歩行者の事故が目立っています。

歩行者の死亡事故の原因は、信号無視、横断禁止場所や横断歩道以外の横断など、交通ルールを守っていない事故に遭わなかったケースが目立ちます。

歩行者は、たとえ交通ルールを守っている優先権がある場合でも、少しでも危険を感じたら、絶対に無理に横断したりせず、安全を確認してください。また、横断禁止場所での横断は絶対に止めないでください。

### 同じ名前の学校です 足立と群馬の宮城小学校

足立区立宮城小学校と群馬県勢多郡宮城村立宮城小学校は、学校名が同じで、よく似ています。姉妹校になりました。11月5日、宮城村の教育関係者が、足立の宮城小学校を訪れ、交流会が開かれました。両校の先生は、今後、学校出重として、地域と地域の交流を推進させたいと、交流を深めました。(学校教員部)



### いじめ相談

月曜日～金曜日(祝日を除く)、午前9時～午後4時30分

☎3880-5577(学校教育部指導室内)

### 情報コーナー

### 郷土博物館の催し

- ◆しめ飾り作り体験教室  
農家の副業として行われたしめ飾り作りを体験し、手作りのしめ飾りでお正月を迎えませんか。  
日時＝12月14日(日)、午後2時～4時 場所＝郷土博物館 対象＝小学4年生以上 定員＝30人(抽選) 申込＝往復ハガキに住所、氏名、電話番号、しめ飾りと明記 期限＝12月10日必着
- ◆映画会  
第2土曜日の無料公開日に、映画を上映します。日時＝12月13日(土)、午前11時 場所＝郷土博物館 内容＝「出雲焚き日記」(45分) …島根県吉田村の炭焼き技術

- の復元の記録／「上総掘(かすさほり)」(37分) …竹ひごの回転力を利用した井戸掘りの技術の紹介 申込＝当日直接会場へ
- ◆冬期区民教養講座  
日時＝12月7日(日)、午後1時30分(午後1時受付開始) 場所＝青年センター 内容＝「元禄期の鷹場降止について見る」郷土博物館専門員／「草加宿の発展について(2)」佐藤久夫氏(草加市文化財保護審議会委員) 申込＝当日直接会場へ ※先着70人に資料配布  
—いすれも—  
費用＝無料 問先＝郷土博物館 ☎3620-9393

### 足立区国際交流写真展

月日	時間	場所
12/4～10	午前8時30分～午後5時	ベルmont公園
12～22		区役所1階アトリウム

姉妹都市オーストラリア・ベルmont市との交流や日本文化講座などで行われた外国人との交流を紹介します。日程等＝左表 費用＝無料 問先＝国際親善協会 ☎3880-5111(代)

### 足立生まれのスポーツ 「ファミリーテニス親睦交流会」参加者募集

スポーツに親しみのなかった方へのニュースポーツとして開発したファミリーテニス、初心者でもすぐにラリーが楽しめる好評です。スポーツを通じた親睦交流会、お気軽にご参加ください。日時＝10年1月18日(日)、午前9時30分～午後3時 場所＝総合スポーツセンター 対象＝一般ペア(男女問わず)／親子ペア(小学4年生以上)

上で2人1組 定員＝100組 200人(先着順) 費用＝1組600円(当日、会場にて徴収) 申込＝往復ハガキにペアの各住所、氏名(フリガナ)、年齢、性別、電話番号を明記 期限＝12月19日 申・問先＝体育振興係 〒120中央本町1-17-1 ☎3880-5111(代)

### '97青年センターまつり

今年も青年たちが思う存分自分を表現します。ロック、アイヌ民族の踊り、講演会、料理など楽しいことが盛りだくさんです。日程等＝下表 ◆愛々祭(らぶらぶフェスタ)も開催  
日時＝12月20日(土)、午後2時～4時 内容＝エイズに関する講演、

展示、ミニコンサート —いすれも—  
申込＝当日直接会場へ 場・問先＝青年センター ☎3890-0061



月日	時間	内容
12/20(土)	午後1時～8時30分	ライブPART1/喫茶コーナー/展示/狂言
21(日)	午前10時～午後5時	ライブPART2/アイヌ民族の踊り/琉球舞踊/マジック/コーラス/講演会「アニマルセラピー・介助犬を知っていますか？」

### 老人会館 手芸教室

日時＝10年1月～3月までの第2・4土曜日、午後1時～2時30分 対象＝満60歳以上の区内在住の方 内容＝ちぎり絵、室内ばき制作、パッチワーク 定員＝30人(抽選) 費用＝無料(材料費一部負担) 申込＝往復ハガキに住所、氏名(フリガナ)、年齢、電話番号を明記 期限＝12月12日 ※前期手芸教室を受講した方や他の教室を現在受講中の方は申し込みできません 申・問先＝老人会館 〒121西保木間4-9-1 ☎3859-9732

### 成人の日の集い

新たに成人としての門出を迎える皆さんを祝う「成人の日の集い」を行います。対象の方には案内状をお送りしますので、当日は案内状持参のうえ、ご参加ください。なお、服装は私服でお願いします。日時＝10年1月15日(木)、午後1時30分(午後0時30分受付開始) 場所＝東京武道館(綾瀬駅下車徒歩5分) 対象＝昭和52年4月2日～昭和53年4月1日生まれの方 ※会場および付近には、駐車場がありません。自動車での来場はお断りします 問先＝青少年課調整係 ☎3880-5111(代)

### ご利用ください 学びの情報を電話でキャッチ! 生涯学習情報ダイヤル

あなたが見つめている講座やイベントについて、区内情報を中心に、いつ、どこで、どんなふうに開催されるのかを電話でご案内します。「何か始めたい…」そう思ったときから始まる「学びのストーリー」。このダイヤルから「あなたのストーリー」がスタートします。気軽にお電話ください。

☎3605-7181 (生涯学習館)  
午前10時～午後5時 ※生涯学習館の休館日を除く毎日

### 荒川の散乱ごみを調査 多かったのは何? クリーンあら川(荒川クリーンエイド'97)結果報告

10月19日、「クリーンあら川」(荒川クリーンエイド)が、荒川西新井橋緑地から千住新橋緑地(左岸)で行われました。参加したのは、早朝の野球場利用者、老人クラブ・弘道第一小ほかのPTAの皆さんなど、総勢500人ほど。

も行いました。問先＝土木部計画調整課計画 ☎3880-5111(代)

西新井橋、わんど広場の付近では、ごみを拾いながらごみの教を調査する作業を行いました(結果は表のとおり)。たばこの吸殻や、自然にかえらぬプラスチック・ビニールの破片などの多さが目立ちます。水辺を憩いの場として、より快適に利用していただくために、一人ひとりの方がマナーに気をつけましょう。当日は、簡単なバックテストによる荒川の水質調査

散乱ごみワースト5 (西新井橋北詰付近)

順位	内容	数量
1	たばこの吸殻	3,549
2	紙の破片	897
3	プラスチックビニールの破片	533
4	飲料缶	366
5	スーパーやコンビニの袋	268

(わんど広場付近)

順位	内容	数量
1	たばこの吸殻	1,466
2	プラスチックビニールの破片	771
3	発泡スチロールの破片	316
4	食品・菓子の袋	287
5	紙の破片	224

